

69 באנדסמען האבען צוגעשטעלט
דעם בעיל.

חפצ'ס
פייז פעקלאד
פייז רוסלאנד

חפצ'ס
ספיין פעקלאד
סיין רוסלאנד
עליווערט ווי פריהער אן
יימי. 100% גארמאניזירט

פון אדערס קיין וואסאנדר. מעלער-
 ש פון בלויז 25 סענס.
פאצ'ס שיפס קאנטאר
DOMINION TICKET OFFICE
 143 קווינ סטריט וועסט
 ערעליי 5971
 שויפאקארטן — נעלט שיפעס —
 מיטען שויפאקארטן — מארטיניידשעס
 אינשורענס.



אונטערזוכט איידעם אויגן, און
 טייטשט די ריכטיגע לעזער, דער איינ-
 זיגער ספעציאליסט, וועלכער איז
 אויסגארירט פון נאטורלעכע און אלס
 זאכען זיך פארטייניג צו מאכען א
 אפמאמעטריסם
 און אפטייען

דער האנדלער הארריי

279 קאלעדז סט.
(לעבטע ספעציינע)
טעל פון אונזער און אונזער
Dr. Henry Harris
EYESIGHT SPECIALIST
Phone Trinity 6604
279 College St. near Seading
Open until 9 p. m.

מִיר הָאֲנֵכֶּ
קִאָמִימֵר
דִּי מוֹיִזֶנְמֵר
"זְשׁוּרְנֵאָל" א

מא און אלע
און גרעסערע
אנטאריא ק
אייערע קונ
וועז

אדווער
אידי
זען

אנוער : _____
542 דאנער
אנוערע : _____
טריניטי 1

275-273 DB ערדייני

וועז איז
אדווערטייזט
אין
אידישען
„זשורנאל“
: אנווער אדרעס :
542 ראנדעס וועסט
: אנווערע טעלעפאן :
מרינימי 6831-6830

מדינת ניו יורק
מורה
— אויך —
מאדערנע מסדר קרוש
סירווויסע אין ענגליש
לעסערן פון מינערע זאלען דאס נעמען
אין אנבעטראכט. ווייל דאס איז דער
בעסטער פון ווערע מינער
קאנטרי לייט טענען מיר אויך דאס
ווערע שמוח. איך וועל מיינעם ניט
ענטאנען צו קומען.
וואוינונג 62 בראנוויק עוועניו.
פעלעפאן קינגסדיל 3832.
אריינצו אומיט

פארטראנייט די אייגענע איד
שע ווינדאו מדינע קאמפאני



מיר אנטערען צו
אלערמאנע זינע
פעסטארט אפיס
און סטאר קליינע
בעסטע אריינע
צו די בילדעס
אריינען. מיר מא
בען פאנמארקען
פאנמארקען, און
יערליך 422 ציי
פארט. 8067
פאן ערליי 1917
נאך 7 אונזערע
מדינע 6620 M
NEW YORK
WINDOW
CLEANING CO.
427 BAY ST.

בייקער אין אירישען פענסטער, ועלטענע
בארניי, האנדעלס שטעל. "זשורנאל"
באפ. 687.

710)

**..א ברעקעלע צופ
ענדערט זאכען"**

דער ערשטער צופ מן קאלטען וועג
סער מאכט דאס וואסען אין דער היי
נאל ווייניגער אנציהער ווי געוועה
ליר. אויסגענועש וועש אין ווינט
אין נישט קיין אריינס פאר א פר
ווען זי קען באנוצען. א מאדערע
קאנדי וואס זאל קאסטען ווייניג
אז טאז די אריינס בעסער.
קאנדי גיט א ברייטען אויסוואל מ
אירע אכט פארשידענע מינים מ
וואש סערוויס. די פרייען זענען ל
דער אפגעטאנער אריינס — א
אויסגענועהניד באשיידען. סעל
פארטן היינט — שטעלע אפ איינ
פון אינוועט העפליכע דרייענע
מיטלעמען — אלער גוט אונזער
און קען דעפארטמענט.
לייזנדיק 2161

TORONTO WET WASH LAUNDRY

175 אסינגטאן סטריט

29) צו פארענטען 2 שעהנע רוסס, א
מאדערנע אקטיוויטעטס. 64 עלם סטרייט
ווייזערלי 2232.

30) צו פארענטען אן אפסטערן דופלע
ניי דעקארירט, 6 רומס, סאן דום, האר
וואיד פלארס, באהויזעט, בליינדס, פיק
טשורס, פערענטש סטירע, בעט און פרא
ווארענדעס, גלייך אריינצומפען. 11
ראכערס סטריט.

31) צו פארענטען א פלעט פון 8 רומס,
הארדוואר, פלארס, סינק אין מיטשע
טעלעפאן צו נוצען, גלייך אריינצומפון
12 דייוויזשאן סטריט נעבען קאלעדזש
ספרייטע.

32) צו פארענטען 2 ווארעמט רוסס,
דעקארירט, סינק אין מיטשען. 4
ראנדעס וועסט.

33) צו פארענטען א פארניש רום ס
באר 25, פאסיג פאר 2 באים, אלע קע
וויינעס. 463 ריטשמאנד וועסט.

34) צו פארענטען 2 מאדערנע רוסס,
א נייער היים, פאסיג פאר א קאפ
נעמאניש אדער אונפארנישער, 20
האלס ראד, לאמבארד 0185.

35) צו פארענטען א חזין פון 7 רומס
153 וירא סטריט, אלע אקטיוויטע
בילדע רענט.

36) צו פארענטען א פלעט פון 8 רומס,
הארדוואר, פלארס, סינק אין מיטשע
טעלעפאן צו נוצען, גלייך אריינצומפון
12 דייוויזשאן סטריט נעבען קאלעדזש
ספרייטע.

8	אויפגאבן און אנזי יאָהר מעסיגע רעדן פרעגן ביי דושינטאג טעלעפאן מערלא 6104
7	(12-14-1968) צו פארנעמען א פלעט פון 3 אדער 4 רוסס, נאראדזש אויב נויטיג, הארד וואוד פלאַרס, אלע קאנווינענס, לייך אריינצומעסן, פרעגן 276
6	מטריס. (7608)
5	צו פארנעמען א שעהעס פלעט פון 3 רוסס מיט אלע מאָרענע קאנווינענס. שעהנע דיסטריקט, רענט ריוואניבע, ניי אור א נאראדזש אויב נויטיג, פרעגן 489 ענינג עוועניו.
4	(12-13-1972) צו פארנעמען פסיס און מאשינע ביי א קלאס פּעסאָרי, פאסי פאר דער יאָרע פּאַרס, זעהר ביליג רענט, 171 דו שאָהן מטריס, ענין 5608.
3	(12-13-1971) צו פארנעמען 2 רוסס, 265 מירדזש מטריס, אלע קאנווינענס, ביליג רענט. קינעסדיל 5496
2	(12-13-1971) צו פארנעמען א פלעט סאָר רום, ארוואווא פלאַרס, אלע קאנווינענס, ניי דעאָרייט, סינג און מיטשע, מעסיגע רענט, 324 מאַרקאס מטריס.
1	(12-13-1971) צו פארנעמען א פלעט פון 3 אדער 4 רוסס, ארוואווא פלאַרס, סינג און מיטשע, ניי דעאָרייט, לייך אויפגאבן מעסע, קינעסדיל 9773, 58 סאַטעסע עוו. (12-13-1968)

צו פאררענטען

צו פאררענטען א 4 רומיגען אפארט
מיט, פראנט אוי בעק וואראנדעס, הייס
וואסער און נאנץ יאָהר, אלע קאנוויניענס
ניי דעמאָרט, מר, יאלעס, 67 באַלרווי
סטריט.

(7476)

צו פאררענטען 3 רומס, האַרדוואָר
פלאַרס, אלע קאנוויניענס. \$23 צו
קאפּעל, 105 בראַנוויס עוו.

(7722)

צו פאררענטען א פּלעט פאר לייבס
מאנפּעקטשורין, ביליג ענט, אַלע
פאסיג פאר א קלוב, — פרענען
ספּערינע עוו.

(7723)

צו פאררענטען א פּלעט פאר 4 רומס
מיט גאַרדזש, אלע קאנוויניענס, ווינדר
בלינדס, עלעקטריק לייטס, 426 מאַלי
האס סטריט.

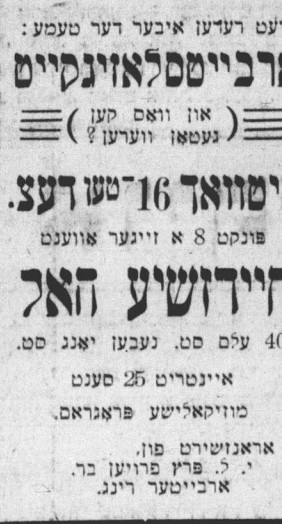
(12-14727)

צו פאררענטען א שטענע פּורטרינ
רוב, האַרדוואָר פלאַרס ביי פינע מענ
שען, 197 מאַנטראַז עוו. — טעלעפאָן
טריניטי 1738.

(7047)

אדווערטייז
אין
„זשורנאַל“

ראב"י מארים נ.
זייזענדראט



צוריק, ווייל קיין פלאץ איז נישט
פאר ווי. אבער די חופה וועטשט
אויך אריבערגעשטיגען מיט א

גט און גלאנץ די גרעסטע קעניגל
עטען וואָס זיינען ווען עס איז גע-
זעוואָרען.

עס איז געווען א חופה וועטשע
זינט איטאליע איז איטאליע
אזעלכעס ניט געוועזען.

אויב דאס דאָזיגע משנה/דין
איז נאך געווען וועגן, איז איי-
דעם חתם/הויפט מחותנים גע-
וועלט באריהמטער קארליק נאכ-
וועמען דער חתן האט געארבעט
דאָלאַנע און ארומגעטראָגען וו-
וואסער.
און אַט די דאָזיגע דריי 'וואונד-
ערע' וועלט מייסטער זיינען כליו-
ם פון זייער חרושים — פאראן
א סך.



מאדעל 62 —

אין ברוינעס
פאר אן עסטערנישטאנד

נעגען די פאנראמען אז עסאנאמישען
באיקאט אויף אידען אין פוילען.

משיף דזשאסטים אף אנטאריא. עקטינג ליוטענאנט גאווערנאר.
וועט זיין דער עהרען-גאסט.

הרב סעמוועל סאקס, פארזיצענדער.	הרב י. 5. גרויבארט
ו. ה. פרייס, אסירני דזשענעראל.	הרב יעקב גארדאן
מעירא וויליאם סטוראט	ראביי אייזענדראט
סעס פעקטאר, מ. ב.	אלדערמאן גלעס
ע. פ. סינגער, מ. ב. מ. ב.	מאיר ווייסנאל

טאר אנטא פראטעסט קאנפערענץ קאמיטעט.

צו איהר גרויסען פארלוס פון איהר
מאן

[illegible]

ד ר ע ס
עני סטיל
נעקלינג
75

צופרידענהייט גאר אנטרע

Majestic Cleaners
ONE OF THE FINEST CLEANING PLANTS IN TORONTO

**שפארט
ביי קליינע
ליידס אדער מענס
סומס
אדער
קאומס**

איין פאר געמיינטע
געקליינט
און
געפרעסט
האדמאן 6891

מיר קומען נעמען און דעליווערען
קיי עקספרא משאדורש

שנעלע סערוויס אין יעדען טייל פון שטאט

STANDARD THEATRE
TELEPHONE: TRINITY 4310

אב. קאנט פרעזענטירט די נוייע קינסטלער קא.
פלארענס ווייס, משה אוישער
יעקב זאנער צוזאמען מיט אונזער קינסטלער קאמפאני:
אנא מיטעלבוים, אסתר פיעלה, חוה זיסמא, סטעלא שולמאן,
יצחק ליפניסקי, סימא קראמנאוו, היימאן ראפאפארט, נחמיה
מאווים און אליקס אמאסיא.

מאנטאג אוונט דעם 14-טן דעצעמבער
ליידס פריי 2 פאר איינס
עס וועט געשפילט ווערען
„טאטע מאמעס צרות“
אויסגעפירט פון משה אוישער.

מיטוואך דעם 16טען דעצעמבער
ליידס פריי 2 פאר 1
אברהם גאלדפאדעס בארימטע אפעקט

בר פונבא
נרויסער קאר, שעהע אויסשטאטונג, נאכץ נייע אויפגעהרגט.
מאנטאג דעם 11טען יאנואר ערעהן אוועק פאר
דער בארימטער שוישפילער **אסתר פיעלר**

נייעס פון איבער גאנץ קאנאדע

**אדישער מיטגליד פון קוויבעקער
דעזשיסלישטור פארמיידט איין-
סערעסע פון קוויבעס און קאנאדע**

קוויבעס, דעצעמבער 11. פיסער בערקאוויטש, דער פארטיר, זינגט פון קוויבעס וועט זיך אויסגעטערט
סער פון מאנטרעאלסט. לואיס אין דער ווערען.
פראווינציעלער דעזשיסלישטור, האט, פארמאגט די מינינג פון קווי-
זינגט אויסגעטערט די מינינג פון קווי- פארמאגט די מינינג פון קווי-
בעס אין דער פראנץ וועט דעם סט. לא, פלעזירט, "בין דער פרעמיער פון דער
רעס וואסער וועט, ווען ער האט געפא, פראווינץ וועט זיך אויסגעטערט ווערען
דערס און דער פערמאליע דעזשיסלישטור זאל אין די סטודענט פון די דאמיניאן אויסא-
פערשטעלען, איהרע פארמאגט די מינינג פון קוויבעס וועט זיך אויסגעטערט ווערען.
ער טענהט, אז דער קאנאדע מיט
פון דעם אנטוויקלונג פלאן טאר זיך
אונטערגען מען ווערען, כל זמן מיר קען
נען פארניצען גענוג פון דער געשאפטער
קראפט, וואס זאל מענען דעקען די קאפ-
טען פון דעם פראיעקט.

ברעקאוויטש האט געווען צו אנט-
וויקלען דעם סט. לארעס וואסער-
מיט "קאנאדע מאדערן, קאנאדע מאד-
טאל, קאנאדע ארבייט, פאר די קאנאדע
איינזאמלער אויב און ווען עס וועט זיך
פארענען פאר'ן ווארלד פון קאנאדע
פאלק.

**שפילט יעצט
LOEW'S**
דעם נעמען בילד פון אלע צייטען
„בען האר“
טראומע געבוירן אין מאנ-
טאג 11 ביז 11.30
1 ביז 6.30
גינגע צו יעדער צייט 15 סענט

דער ווינטער קימט—פאזאנט איך מיט דאס בעסטע

COAL-O-MATIC

קאאל פלאנע

די גרעסטע און מאדערנסטע בילדונג וועט אויסשטאטן מיט
— **קאאל-א-מאטיק בלאועס** —
איהר קענט דערנאכט און באקומען ספייס בלויז מיט
— **קאאל-א-מאטיק בלאועס** —
ווערעט איך פאר אינפארמאציע וועט
— **קאאל-א-מאטיק בלאועס** —
צו טשאפערלס גודמאן טעלעפאן
עדעלייד 1753
אפיציעלער אדישער דעפערענטאטיוו

**דער שעהנסטער און גרעסטער
באזאר**

**מאנטאג און
דינסטאג**
דעם 14טען און 15טען
דעצעמבער קומט פאר
דעם 6טען יעדליכער
פאזאר

צו גונסטען
דער פאלקס שול
און קעמפ
"קינדערלאנד"
— אין —
ליינער לייסעאום
ספעדיענע עוועניו

דער גרעסטער און שעהנסטער אויסוואל פון פארשידענע ארטיקלען.
אויך פארשידענע נויסס, גוטע היימישע סאלידע וועלען סערוויס
ווערען. — איינטריט 10 סענט.

פארלירט זיך די געלעגנהייט צו קויפן אסאך סאטע, גוט און ביליג.
אראנזשירט פון: **ש. פרוג פרויען קלוב**, א. ג. א. פ.

THE ART GALLERY
(דאנערס, סטודענטעס, צווישען בעוועלי און מיכאל סטודענטעס)

**בילדער אויסשטעלונג פון
דער גרופע פון זיבען
אין
יט בילדער פון היינטיגע ארטיסטען**

אפען טעגליך — פון 10 ביז 5 נאכמיטאג
אונטערמיטע איינמאל — 10 ביז 5 נאכמיטאג
איינמאל פריי — שבת פון 10 ביז 6 נאכמיטאג
זונטאג — פון 2 ביז 5 נאכמיטאג.

נאכמיטאג מיט יעדען שבת אין גרענעז הויז, 25 סענט.
נעמט דאנערס קארט.

אברהם סינער און מארע 5. הפץ

אנאליזע דאס פארמירט א פארטערט און וועלען אויף ווייטער
פראקטיצירען אונזער דער פירמע נאמען פון

SINGER & KEYFETZ

אין ווערען נייע אפיסער אין 1202 קאנקארד בילדינג
100 עדעלייד סטריט וועט טעלעפאן: עדעלייד 4287-4286

קליינער און דייערס

שטעטל אויף פון אייער שלאג איידער עס איז צו שפעט
די גרויסע האמילי קליינער טוען אלעס אין יעדער מאס צו אונזער
הויפטן די קליינע רויטלי קליינער, און זיי צו צוברעכען און ברויט, וואס
קלייבט זיך טאן פאר אונז, קליינע רויטלי קליינער?

**א מיטינג פון די אינדעפערענדענט
רייטלי קליינערס**
וועט פארקויפן

**זונטאג, 13טען דעצעמבער, 8 אווענט
אין לייבאך לייסעאום, רום 2**

די קליינער, וואס קענען נישט אוועקגעדן זיין ביים היינטיגען
מיטינג, וועלען זיין מאנטאג, 2 א זייער נאכמיטאג אין סיטי האל
ביים קאנטיל מיטינג.

אפ טו דעמ

2\$ סאקסידא 2\$
צו רענטען
אויך קאמפליט אוטפיטס

מיר גיבען א שעהענע דריש געשאק צו חתנים, וועלכע
בריינגען אויך זייערע מחתנים.

פריימאן ברידער
571 יאנג סטריט קינגסדיל 3270.

לאיערס גלעס און דיקלער
פון
GLASS - DICKLER & CO.
501 דאמיניאן בילדינג, 465 בעי סט.
אפיס טעלעפאן: עדעלייד 1168-1169
אלגעמיין צווישען און טרופענעלע לאי פראקטיק
נעלט געלייזט און אינוועסטירט אויף מארקטענדזשעס.

אויפמערקזאם!
די לאניווער סיס בענעפיט סאסיטי
אנאליזע: אז

א ליטערארישע פארזאמלונג
וועט אפגעהאלטען ווערען
זונטאג דעם 13טען דעצעמבער, 5 א זייער אווענט
אין 350 דאנערס סטריט וועט
אלע לאניווער לאנסלייט און אויסגעבער, פרייט און באקאנטע זענען
איינגעלאדען צו קומען צו דער פארזאמלונג און ביי דער זעלבער געלעגנהייט
הייט זיך אנשליסען אן דער סאסיטי.

מיט אכטונג, פנחס גרינבוים, פרעזידענט.
ז. מאנדעל, סעקרעטאר.

Dr. W. H. COLBORNE

מאכט באקאנט, אז ער האט זיך צוריקגעקערט פון ניו יארק, וואו ער האט
פאר די לעצטע צעהן יארה פראקטיצירט און שטודירט דעמאנסטראציע און וועט
זיך פארנעמען מיט אלגעמיין פראקטיק אין

קענט בילדינג, רום 701, מאראנטא
טעלעפאן עלגין 2535

ה. ס. מאנדעל
פון
גודמאן און מאנדעל
באריספערס, סאליספארס א. א. וו.
רום 40-41 אימפיראל באנק בילדינג 171 יאנג סטריט

אויפמערקזאם!
די לאניווער סיס בענעפיט סאסיטי
אנאליזע: אז

א ליטערארישע פארזאמלונג
וועט אפגעהאלטען ווערען
זונטאג דעם 13טען דעצעמבער, 5 א זייער אווענט
אין 350 דאנערס סטריט וועט
אלע לאניווער לאנסלייט און אויסגעבער, פרייט און באקאנטע זענען
איינגעלאדען צו קומען צו דער פארזאמלונג און ביי דער זעלבער געלעגנהייט
הייט זיך אנשליסען אן דער סאסיטי.

מיט אכטונג, פנחס גרינבוים, פרעזידענט.
ז. מאנדעל, סעקרעטאר.

**סייפס דאקטארס און דאנטיסט ביים
דורך קומען אין
ריימאנס שוויץ באד 36 סענטער עוו.**

די איינציגע אידישע באד אין סטאדט, די געוויסטע חיו וואס איז
אנעקערענט געווארען ביי אלדערמאנעס דאקטוירים, גוט פאר רובאטיוס
און לאמבענט און אויך פאר עטליכע קראנקהייטען, ספעציעל איז עס
געווען פאר דעם געווענען מענטשן, וועמען עס פארהיט פון קראנקהייטען.
רעדוצירטע פרייזען 30 און 45. פאר מענער
אפען פרייטאג, שבת, זונטאג, דינסטאג און דאנערשטאג
40 סענט פאר פרויען, אפען פרייטאג צונאכטס, זונטאג
נאכט, מאנטאג און מיטוואך ביינאכט.
מענערלע ריימאן, 36 סענטער עוועניו
טעלעפאן עדעלייד 3646.

45 ריטשמאנד סט. וועסט אפיס טעלעפאן:
706 סענטראל בילדינג. הויז טעלעפאן קינגסדיל 3418.

לאיער ב. וויינבערג נא.

באריסמער, סאליספארס, נאטערי פאבליס
נעלט צו לייזען אויף מאגליכע צושעס.
מאגליכע צושעס נעקויפט.

אין הארץ פון אידישען געגענט

CRANGLE'S GARAGE
474 COLLEGE ST. TRINITY 3868

מיר פוסקען צופרידענעלעכער קארס פון יעדען סארט און מארע.
פאר וועלכעס גריינגע \$4.00 ברייקס ריליינגע \$3.00 פער וועל.
גוטע בעסטע מיינונג און קאר וואוינט, מאהינג פריי.
פאנט איז אפ פאר א פרויען אויך אייער ריפער דושאפ.